

Dyslexia is a specific learning disability that is neurobiological in origin and distinguished from other learning disabilities due to the weakness occurring at the phonological level. It is characterized by difficulties with accurate and/or fluent word recognition and by poor spelling and decoding abilities. These difficulties typically result from a deficit in the phonological component of language that is often unexpected in relation to other cognitive abilities and the provision of effective classroom instruction. Secondary consequences may include problems in reading comprehension and reduced reading experience that can impede growth of vocabulary and background knowledge.

La Dislexia es un problema específico del aprendizaje de origen neurobiológico que se distingue de otras condiciones debido a las deficiencias en el nivel fonológico. Usualmente, las dificultades se observan en las destrezas de reconocimiento de vocabulario (particularmente, fluidez y expresión), además de problemas para deletrear y decodificar palabras. Comúnmente, las dificultades se originan a través de un déficit en el componente fonológico del lenguaje y no guardan relación con las habilidades intelectuales o calidad de enseñanza. Entre las complicaciones que acarrea se encuentran problemas en la comprensión de lectura que afectan negativamente la madurez lingüística y el trasfondo de conocimientos.

The student does not achieve adequately for the student's age and intellectual development or to meet grade-level standards in one or more of the following areas: Basic Reading, Reading Comprehension, and Reading Fluency. Consider a pattern of underachievement across norm-referenced achievement tests (e.g. WJ-IV, WIAT-III, KTEA-3), criterion-referenced tests (e.g. SOLs, DRA), classroom performance, curriculum-based measurements, and progress monitoring that reflects the student's response to intervention.

El/la estudiante no se está desempeñando a tenor con su edad cronológica o desarrollo intelectual, ni tampoco ha logrado alcanzar las expectativas a base de los estándares curriculares para el grado que cursa en las áreas de Fundamentos de Lectura, Comprensión de Lectura y Fluidez en la Lectura. Para emitir esta opinión se ha considerado un patrón de bajo rendimiento en pruebas de aprovechamiento académico (como la Woodcock-Muñoz, WIAT-III, KTEA-3) o pruebas con referente a base de criterio (SOL, DRA), el desempeño en la sala de clases, medidas basadas en el currículo y monitoria de progreso que refleja la respuesta del estudiante/de la estudiante a la(s) intervención (es).

The student demonstrates a processing disorder that impacts the student in understanding or using language, spoken or written. Areas include: auditory memory, visual memory, visual sequencing, phonological processing, auditory discrimination, visual discrimination, visual-motor integration, auditory processing, visual processing, and perceptual motor speed, among others.

El/la estudiante demuestra un déficit de procesamiento que impacta negativamente su capacidad para entender el lenguaje oral y escrito. Dentro de dichas áreas se encuentran: memoria auditiva, memoria visual, capacidad visual para el procesamiento de secuencias, procesamiento de sonidos, discriminación auditiva, discriminación visual, integración percepto-motora, procesamiento auditivo, procesamiento visual, y velocidad de procesamiento, entre otras.

The following exclusionary factors have been considered and ruled out as the primary cause of the student's underachievement: Visual, hearing or motor impairment, Intellectual disability, Emotional disability, Environmental, cultural, or economic disadvantage, Limited English proficiency.

Los siguientes factores de exclusión se han tanto considerado como descartado como la razón primordial para el bajo aprovechamiento de parte del/de la estudiante: Impedimentos visuales, auditivos y motores, Discapacidad Intelectual, Discapacidad Emocional, Desventajas ambientales, culturales, o económicas, poco conocimiento del inglés.